

ADOS 123

group 123

9-36 kg

isofix



**MANUAL DE
INSTRUCCIONES**

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**

**INSTRUCTIONS
MANUAL**

m+re®

by babyauto

IMPORTANTE:

Conservar para futuras consultas.
Procure que las instrucciones puedan conservarse en el sistema de retención infantil durante su ciclo vital.

IMPORTANTE:

Conservar estas instruções para consulta no futuro.
Por favor, prestar atenção para o estado do manual de instruções, de modo que possa ser mantido durante o ciclo de vida da cadeira de segurança para crianças.

WARNING:

Keep for future reference.
Please kindly pay attention to the state of the instructions manual, so that it can be kept during the life cycle of the child restraint system

Español

INSTRUCCIONES DE USO

Sistema de retención infantil

Grupo 1/2/3 de 9 a 36 kg

4

Portugues

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Dispositivo de retenção para crianças

Grupo 1/2/3 entre 9 e 36 kg

16

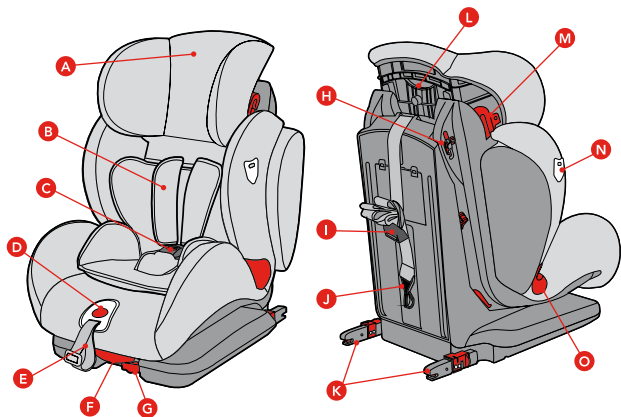
English

INSTRUCTION MANUAL

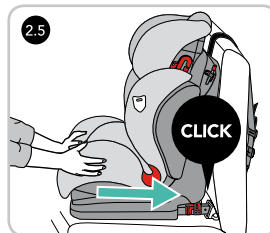
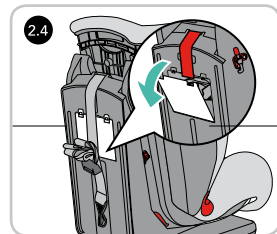
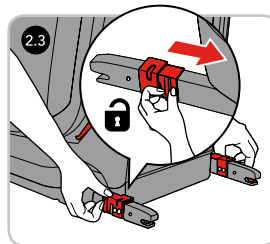
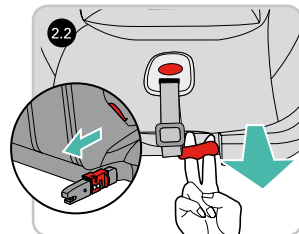
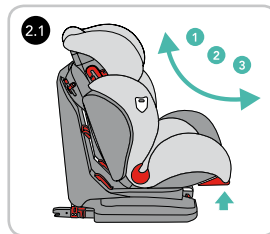
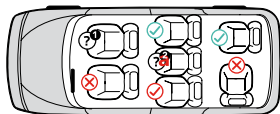
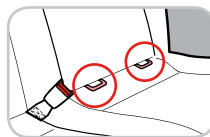
Child safety seat

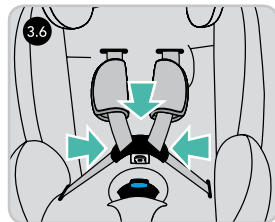
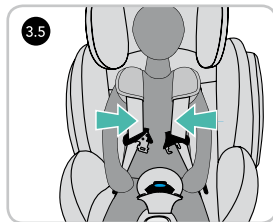
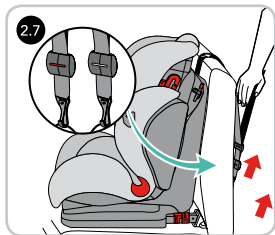
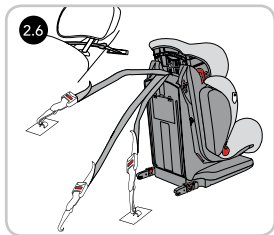
Group 1/2/3 from 9 to 36 kg

22



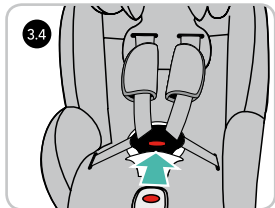
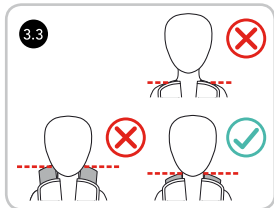
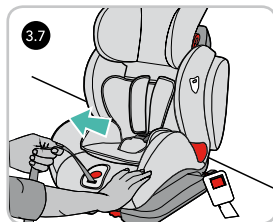
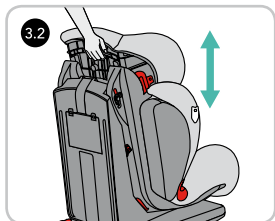
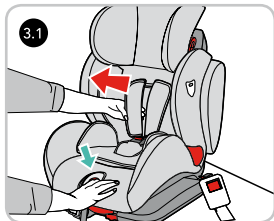
1 • Posiciones en el vehículo • Posições no veículo • Positions in the vehicle





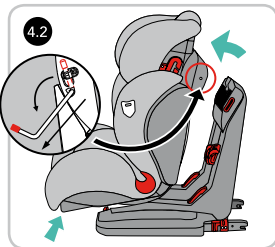
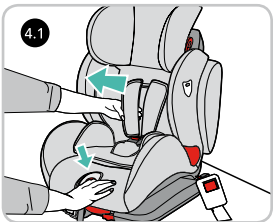
3 • Instalación del niño Grupo 1 • Installing the child to the seat Group 1

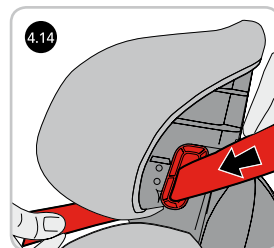
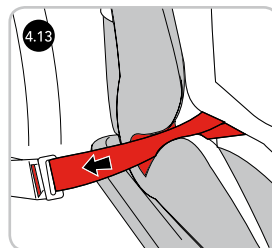
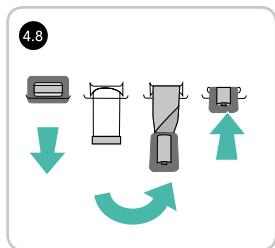
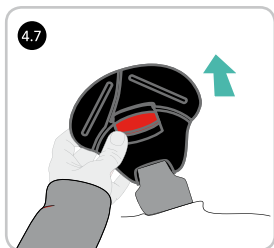
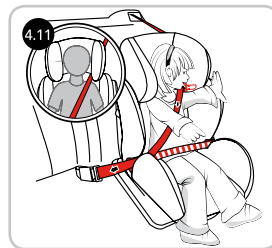
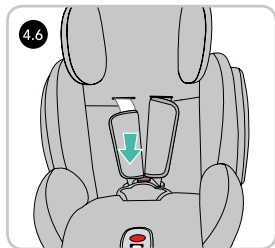
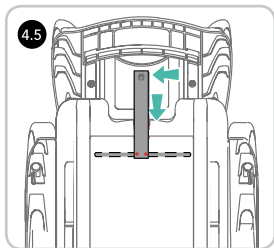
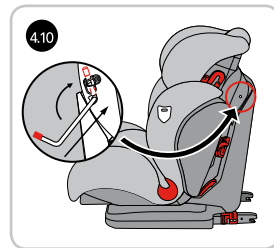
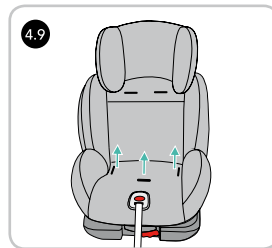
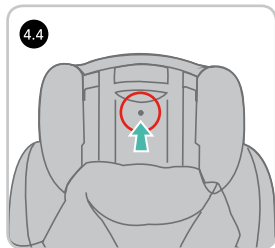
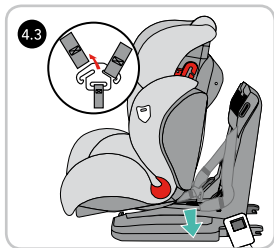
• Instalação da criança Grupo 1



4 • Instalación del niño Grupo 2/3 • Installing the child to the seat Group 2/3

• Instalação da criança Grupo 2/3







IMPORTANTE

Por favor, lea minuciosamente el manual de instrucción ANTES de instalar el asiento infantil y consérvelo para futuras consultas.

CONSEJOS DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Sólo es apropiado si los vehículos homologados están provistos de cinturones de seguridad de tres puntos, homologados por el Reglamento nº 16 de la CEPE u norma equivalente.
- Esta silla infantil debe utilizarse CON el sistema de arnés para niños entre 9 y 18 Kg.
- Esta silla infantil puede utilizarse SIN el sistema de arnés para niños de 15 a 36 Kg.
- Por favor lea cuidadosamente las instrucciones porque una instalación incorrecta podría causar serios daños. En ese caso el fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad.
- Este es un SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL ISOFIX. Ha sido homologado con arreglo a la normativa europea ECE R44/04, para su utilización general en vehículos equipados con sistemas de anclaje ISOFIX.
- Debe instalarse en vehículos equipados con sistemas homologados de anclaje ISOFIX (como se indica en el manual de instrucciones del vehículo), en función de la categoría del asiento infantil y del aparato.
- El grupo de peso y la clase de tamaño ISOFIX para los que está destinado el dispositivo son: Grupo 1, para niños de 9 a 18 kg. Sistema de retención ISOFIX clase B1.
- Bajo ninguna circunstancia se debe instalar la silla de seguridad en el asiento delantero del vehículo en sentido contrario de la marcha si va equipado con un Airbag activo..
- Por favor nunca utilice la silla de seguridad sin la funda y sin los protectores del arnés.
- La instalación del niño con ropa de abrigo puede reducir la eficacia del sistema de retención.
- Proteja la silla de seguridad infantil del contacto directo con la luz solar, porque la silla podría calentarse y lastimar al niño.
- La silla o accesorios del arnés que estén dañados o hayan sido utilizados incorrectamente deberán ser reemplazados.
- No deje objetos pesados en el interior del coche, porque en caso de accidente podrían lesionar al niño.

- Compruebe que la hebilla está correctamente cerrada, porque en caso de emergencia el niño podrá ser liberado rápidamente.
- Los artículos rígidos y las piezas de plástico de la silla de seguridad deben colocarse e instalarse de forma que no puedan, durante el uso diario del vehículo, quedar atrapados en un asiento móvil o en una puerta del coche.
- Es peligroso realizar cualquier tipo de alteración o incorporación a la silla de seguridad sin la aprobación de la autoridad competente. Es peligroso no seguir estrictamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla de seguridad para niños.
- La silla de seguridad debe permanecer instalada al vehículo mediante el cinturón de seguridad, aunque el niño no está sentado en la silla. El niño nunca debe ser desatendido mientras está sentado en la silla de seguridad, tampoco cuando esté fuera del vehículo.
- Por favor mantenga la silla de seguridad lejos de productos corrosivos.
- No utilice ningún punto de contacto de fijación que no sean los descritos en las instrucciones e indicados en la silla de seguridad.
- Se recomienda que el dispositivo se cambie cuando haya sido sometido a tensiones violentas en un accidente
- El fabricante garantiza la calidad de sus productos, pero no la calidad de los productos de segunda mano u otras marcas.
- Las ilustraciones de las instrucciones son meramente informativas. El sistema de retención infantil puede presentar pequeñas diferencias respecto a las fotografías o imágenes del manual de instrucciones. Estas variaciones no afectan a su homologación por la Regulación ECE 44/04.


PARTES DE LA SILLA

- | | |
|---|--|
| A. Reposacabezas. | I. Sistema de seguridad del Top Tether. |
| B. Protectores de hombros. | J. Pinza ajuste Top Tether. |
| C. Hebilla de seguridad. | K. Conectores sistema ISOFIX. |
| D. Botón de ajuste del arnés. | L. Palanca de ajuste de altura del reposacabezas. |
| E. Cinta de ajuste del arnés. | M. Guías cinturón vertical Grupo 2-3. |
| F. Palanca de ajuste de reclinado de la silla. | N. Funda para hebillas. |
| G. Palanca ajuste sistema ISOFIX. | O. Guías cinturón abdominal Grupo 2-3. |
| H. Pasador de bloqueo de la silla. | |

1. POSICIONES EN EL VEHÍCULO

DÓNDE:

En los asientos traseros del vehículo 

NO instalar en los asientos delanteros salvo en estos casos concretos: 


1. Cuando el vehículo no disponga de asientos traseros.
2. Cuando todos los asientos traseros estén ya ocupados por menores de edad de estatura igual o inferior a 135 centímetros.
3. Cuando no sea posible instalar en los asientos traseros todos los sistemas de retención infantil.

CÓMO:


GRUPO 1 / Instalar en sentido a la marcha.

GRUPO 2-3 / Instalar en sentido a la marcha.

En asientos con:

Anclajes ISOFIX (entre el asiento y el respaldo) y puntos de anclaje Top Tether (por ejemplo en la bandeja, en el suelo o detrás del respaldo) y cinturón de 3 puntos (cinturón del vehículo). 

ATENCIÓN:

Solamente puede ser utilizado en este asiento SI el vehículo dispone de cinturón abdominal y diagonal (3 puntos). 

2. INSTALACIÓN DE LA SILLA GRUPO 1



AVISO

Solamente para uso de Grupo.
De 9 a 18 Kg.

Puede reclinar la silla para mayor comodidad del niño tirando de la palanca **(F)** en la parte baja del frontal de la silla. Recline la silla sin soltar la palanca, suelte la palanca cuando la silla este en la posición deseada (2.1).

1. Extraiga los adaptadores ISOFIX **(K)** tirando de la palanca **(G)** hacia fuera para desplegarlos (fig. 2.2).
2. Tire del botón de los anclajes ISOFIX para desbloquearlos (fig. 2.3).

3. Abra el panel de plástico y saque la cinta Top Tether, vuelva a cerrar el panel (fig. 2.4).
4. Coloque la silla infantil en el asiento del vehículo. Enganche los adaptadores ISOFIX en los respectivos conectores del asiento del vehículo hasta que se cierren haciendo "click". (fig. 2.5).
5. Empuje la silla contra el asiento del vehículo para replegar el sistema ISOFIX y que la silla quede lo más pegada posible al asiento (fig. 2.5).
6. Busque la sujeción para Top Tether de su coche que puede estar en la parte trasera del asiento, en el maletero o en el techo del coche y engánchelo (fig. 2.6).



Busque este símbolo en su vehículo.



7. Tire de la correa del Top Tether hasta que el indicador de seguridad se vuelva verde (fig. 2.7).

Desinstalación del sistema ISOFIX

8. Para soltar los anclajes ISOFIX, tire del botón de los anclajes para desbloquearlos. La silla quedará libre (fig. 2.3).

3. INSTALACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA GRUPO 1

Ajustar la altura del reposacabezas

El ajuste correcto del reposacabezas garantiza la correcta instalación del niño en la silla. Debe de ajustarse de modo que el arnés de la silla (que se desplaza junto con el reposacabezas) quede al nivel de los hombros del niño o ligeramente por encima, nunca por detrás de la espalda o a la altura de las orejas (fig. 3.3).

1. Coloque su mano en el reposacabezas y presione hacia arriba la palanca **(L)** mientras con la otra mano sujeta la silla para que no se mueva (fig. 3.2).

Instalación del niño en la silla

2. Pulse el botón de ajuste del arnés **(D)** en la parte frontal de la silla con una mano mientras tira de ambas cintas del arnés hacia usted para aflojarlo (3.1).

- Abra la hebilla del arnés (C) presionando el botón rojo de la hebilla (fig.3.4).
- Para facilitar la instalación del niño ponga los conectores metálicos de la hebilla en las fundas (N) a ambos lados.
- Siente al niño en la silla y colóquelo el arnés de la silla.
- Junte las 2 partes del broche, e insértelas en la hebilla hasta oír un "Click" (fig. 3.6) que indicará el cierre correcto.
- Tire de la cinta reguladora del arnés (E) hasta que el arnés esté completamente tensado (fig. 3.7). Recuerde que para garantizar la seguridad del niño los arneses deben de quedar bien ceñidos.

4. INSTALACIÓN DEL NIÑO EN LA SILLA GRUPO 2 Y 3



AVISO

Solamente para uso de Grupo 2-3.
De 15 a 36 kg.

Antes de instalar la silla como grupo 2-3 deberá retirar las cintas del arnés, las de la entrepierna y de la zona abdominal. Asegúrese que el reposacabezas está en la altura adecuada. Es muy importante que los hombros del niño queden justo por debajo del reposacabezas y que la cabeza del niño no sobrepase el mismo.

Retirada de los arneses y la hebilla de seguridad

- Pulse el botón de ajuste del arnés (D) en la parte frontal de la silla con una mano mientras tira de ambas cintas del arnés hacia usted para aflojarlo (fig. 4.1).
- Saque el pasador (H) del lateral de la silla tirando hacia fuera hasta retirarlo completamente. El asiento quedará desbloqueado. Recline el asiento hacia adelante (fig. 4.2).
- Desde la parte trasera del respaldo, desenganche las cintas de arnés del conector metálico para liberarlas (fig. 4.3).
- Retire la funda del reposacabezas, localice en la parte trasera del reposacabezas la tuerca plástica que sujeta el soporte de los arneses.
- Desenrosque la haciéndola girar. Retire el soporte de los arneses y guárdelo junto a la tuerca y el tornillo para futuros usos (fig. 4.4 y 4.5).
- Tome las placas de retención de las cintas de los arneses situadas en la parte inferior del asiento y gírelas para pasarlas por las ranuras correspondientes, retirando las cintas de los arneses. Repita la misma operación con la cinta de sujeción de la hebilla del arnés de 5 puntos (fig. 4.7, 4.8 y 4.9).

- Una vez retirados los arneses y la hebilla del cinturón, vuelva a colocar el pasador (H) en su lugar para que el respaldo de la silla quede bloqueado (fig. 4.10).

Instalación del niño en la silla

- Coloque la silla infantil en el asiento del vehículo.
 - Siente al niño sobre la silla y seguidamente coloque el cinturón de seguridad del vehículo conectándolo a la hebilla del mismo hasta que haga "Click" (fig. 4.11). Asegúrese de que la cinta abdominal pase por la guía (O) detrás de ambos reposabrazos (fig. 4.13). Compruebe que la cinta no está torcida y ténsela tirando del cinturón diagonal hacia arriba.
 - Guíe la sección del cinturón diagonal a través de la guía del cinturón diagonal de la silla (M) hasta que este completamente colocada (fig. 4.14). Asegúrese de que no queda enrollada.
 - Es importante asegurar que la parte del cinturón abdominal se lleve en posición baja, a fin de que la pelvis quede firmemente sujeta.
- A medida que el niño va creciendo se deberá ajustar la altura del cabezal. Para hacerlo se deberá seguir los pasos descritos en el punto 3.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Para el lavado de las cintas y partes de plástico enjabonar con detergente neutro y agua templada.
- Asegúrese que no entra jabón dentro de la hebilla o piezas metálicas.
- No utilice productos químicos o lejía en ninguna parte de la silla.

INSTRUCCIONES DE LAVADO:

- La funda es desmontable y lavable a 30°, sólo se debe secar al aire libre.
- Limpieza en seco, cualquier disolvente excepto tricloroetileno.
- Lavar en máquina, en frío.
- No usar secadora.
- No usar lejía.
- No planchar.



Si tiene alguna duda sobre el uso o colocación de este producto o necesita cualquier pieza de repuesto, por favor póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.



INFORMAÇÕES IMPORTANTES

Leia este manual de instruções ANTES de instalar o dispositivo de retenção para crianças e guarde-o para futura referência.

CONSELHOS DE SEGURANÇA E ADVERTÊNCIAS:

- Só é apropriado se os veículos homologados possuírem cintos de segurança com três pontos de fixação, homologados pelo regulamento n.º 16 da CEPE ou norma equivalente.
- Esta cadeira infantil deve ser utilizada COM o sistema de arnês para crianças entre 9 e 18 kg.
- Esta cadeira infantil pode ser utilizada SEM o sistema de arnês para crianças de 15 a 36 Kg.
- Leia cuidadosamente as instruções porque uma instalação incorreta poderá provocar sérios danos. Nesse caso, o fabricante não assumirá qualquer tipo de responsabilidade.
- Este é um SISTEMA DE RETENÇÃO INFANTIL ISOFIX. Foi homologado nos termos da norma europeia ECE R44/04 para utilização geral em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX.
- Deve ser instalado em veículos equipados com sistemas de fixação ISOFIX homologados (tal como é indicado no manual de instruções do veículo), em função da categoria do assento infantil e do aparelho.
- O grupo de peso e o tipo de tamanho ISOFIX para os quais o dispositivo se destina são: Grupo 1, para crianças dos 9 aos 18 kg. Sistema de retenção ISOFIX classe B1.
- Não se deve instalar a cadeira de segurança em circunstância alguma no assento dianteiro do veículo no sentido contrário ao do andamento, se aquele estiver equipado com um Airbag ativo.
- Nunca utilize a cadeira de segurança sem a cobertura e sem os protetores do arnês.
- A colocação na cadeira da criança com roupas de abrigo pode reduzir a eficácia do sistema de retenção.
- Proteja a cadeira de segurança para crianças do contato direto com a luz solar, porque a cadeira pode aquecer e queimar a criança.
- A cadeira ou acessórios do arnês que estejam danificados ou que tenham sido utilizados de forma incorreta devem ser substituídos.
- Não deixe objetos pesados dentro do carro, porque podem magoar a criança em caso de acidente.

- Verifique se a fivela está bem fechada, porque, em caso de emergência, a criança pode ser libertada rapidamente.
- Os itens rígidos e as peças de plástico da cadeira de segurança devem ser colocados e instalados de modo a não ficarem presos num banco amovível ou numa porta do automóvel durante a utilização diária do veículo.
- Não tente desmontar, modificar ou acrescentar qualquer peça à cadeira de criança ou ao arnês porque isso afetaria seriamente as suas funções básicas e a segurança que proporciona a cadeira.
- A cadeira de segurança deve permanecer instalada no veículo através do cinto de segurança, embora a criança não esteja sentada na cadeira. A criança nunca deve estar sem vigilância enquanto estiver sentada na cadeira de segurança, nem fora do veículo.
- Mantenha a cadeira de segurança longe de produtos corrosivos. Não utilize qualquer ponto de contacto de fixação que não se encontrem descritos nas instruções e indicados na cadeira de segurança. O dispositivo da cadeira deve ser substituído após sofrer as tensões violentas de um acidente.
- O fabricante garante a qualidade dos seus produtos, mas não a qualidade dos produtos em segunda mão ou de outras marcas.
- As ilustrações das instruções são apenas informativas. O sistema de retenção infantil pode apresentar pequenas diferenças relativamente às fotografias ou imagens do manual de instruções. Estas variações não afetam a sua homologação pela Regulamentação ECE 44/04.

PARTES DA CADEIRA

- | | |
|---|---|
| A. Apoios de cabeça. | J. Pinça de ajustamento Top Tether. |
| B. Protetores de ombro. | K. Conectores do sistema ISOFIX. |
| C. Fivela de segurança. | L. Alavanca de ajustamento de altura da cabeceira. |
| D. Botão de ajuste do arnês. | M. Guias do cinto vertical Grupo 2-3. |
| E. Correia de ajuste do arnês. | N. Cobertura para fivelas. |
| F. Alavanca de ajustamento da inclinação da cadeira. | O. Guias do cinto abdominal Grupo 2-3. |
| G. Alavanca de ajustamento do sistema ISOFIX. | |
| H. Pino de bloqueio da cadeira. | |
| I. Sistema de segurança do Top Tether. | |

1. POSIÇÕES NO VEÍCULO

ONDE:

No bancos traseiros do veículo.



AVISO: Os sistemas de retenção para crianças só pode ir em frente nestes casos específicos:



1. Quando o veículo não tem bancos traseiros.
2. Quando todos os bancos traseiros já estão ocupados pela menorescom altura como ou menos a 135 cm.
3. Quando não for possível instalar naqueles assentos todos os dispositivos de retenção para crianças.

COMO:

GRUPO 1 / Instalar no sentido da marcha.

GRUPO 2-3 / Instalar no sentido da marcha.

Em assentos com:

Ganchos ISOFIX (entre o assento e o encosto) e pontos de fixação Top Tether (por exemplo na bandeja, no chão ou por trás do encosto) e cinto de 3 pontos do veículo (cinto do veículo)



AVISO:

Apenas deve ser utilizado neste banco SE tiver o cinto abdominal e diagonal (3 pontos).



2. INSTALAÇÃO DA CADEIRA GRUPO 1



AVISO Só para uso do Grupo 1. De 9 a 18 kg.

Para uma maior comodidade da criança, pode inclinar a cadeira puxando pela alavanca (F) que se encontra na parte de baixo da dianteira da cadeira. Incline a cadeira sem soltar a alavanca e solte-a quando a cadeira estiver na posição pretendida (2.1).

1. Extraia os adaptadores ISOFIX (K) puxando pela alavanca (G) para fora para desdobrá-los (fig. 2.2).
2. Puxe o botão das fixações ISOFIX para desbloqueá-las (fig. 2.3).

3. Abra o painel de plástico e retire o cinto Top Tether. Volte a fechar o painel (fig. 2.4).
4. Coloque a cadeira infantil no assento do veículo. Engate os adaptadores ISOFIX nos respetivos conectores do assento do veículo até ficarem fechados com um "clique". (fig. 2.5).
5. Empurre a cadeira contra o assento do veículo para dobrar o sistema ISOFIX e para a cadeira ficar o mais junto possível ao assento (fig. 2.5).
6. Procure a fixação para o Top Tether do seu carro, a qual poderá estar na parte traseira do assento, no porta-bagagens ou no teto do carro e engate-o (fig. 2.6).



Procure este símbolo no seu veículo.



7. Puxe a correia do Top Tether até o indicador de segurança se tornar verde (fig. 2.7).

Desinstalação do sistema ISOFIX

8. Para soltar as fixações ISOFIX, puxe o botão das fixações para desbloqueá-las. A cadeira fica solta (fig. 2.3).

3. INSTALAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA GRUPO 1

Ajustar a altura dos apoios da cabeça

A regulação correta dos apoios de cabeça garante a correta instalação da criança na cadeira. Deve ser ajustado de maneira que o arnês da cadeira (que se desloca juntamente com os apoios da cabeça) fique ao nível dos ombros da criança ou ligeiramente acima, nunca por trás das costas ou à altura das orelhas (fig. 3.3).

1. Coloque a mão nos apoios da cabeça e pressione a alavanca para cima (L) enquanto segura a cadeira para baixo com a outra mão para esta não se mexer (fig. 3.2).
2. Carregue no botão de ajustamento do arnês (D) na parte dianteira da cadeira com uma mão enquanto puxa para si ambas as correias do arnês para soltá-lo (3.1).

- Abra a fivela do arnês (C) carregando no botão vermelho da fivela (fig. 3.4).
- Para facilitar a instalação da criança, ponha os conectores metálicos da fivela nas coberturas (N) em ambos os lados.
- Sente a criança na cadeira e coloque-lhe o arnês da mesma.
- Junte as 2 partes do abrochador e introduza-as na fivela até ouvir um "Clique" (fig. 3.6) que indicará o fechamento correto.
- Puxe a correia reguladora do arnês (E) até este ficar completamente esticado (fig. 3.7). Lembre-se de que, para garantir a segurança da criança, os arneses devem estar bem presos.

4. INSTALAÇÃO DA CRIANÇA NA CADEIRA GRUPO 2 E 3



AVISO *Só para uso do Grupo 2-3. De 15 a 36 kg.*

Antes de instalar a cadeira como grupo 2-3, deverá retirar as correias do arnês, as da entreperna e da zona abdominal. Certifique-se de que os apoios da cabeça estão à altura adequada. É muito importante que os ombros da criança fiquem precisamente por baixo dos apoios da cabeça e que a cabeça da criança não ultrapasse os mesmos.

Retirada dos arneses e da fivela de segurança

- Carregue no botão de ajustamento do arnês (D) na parte dianteira da cadeira com uma mão enquanto puxa para si ambas as correias do arnês para soltá-lo (4.1).
- Retire o passador (H) da parte lateral da cadeira puxando para fora até removê-lo completamente. O assento ficará desbloqueado. Recline o assento para a frente (fig. 4.2).
- A partir da parte traseira do encosto, desenganche as correias do arnês do conector metálico para soltá-las (fig. 4.3).
- Retire a cobertura dos apoios da cabeça, localize na parte traseira dos apoios da cabeça a porca plástica que segura o suporte dos arneses.
- Desenrosque-a, fazendo-a girar. Retire o suporte dos arneses e guarde-o juntamente com a porca e o parafuso para usos futuros (fig. 4.4 e 4.5).
- Pegue nas placas de retenção das correias dos arneses situadas na parte inferior do assento e rode-as para passá-las pelas respetivas ranhuras retirando as correias dos arneses. Repita a mesma operação com a correia de fixação da fivela do arnês de 5 pontos (fig. 4.7, 4.8 e 4.9).

- Uma vez retirados os arneses e a fivela do cinto, volte a colocar o passador (H) no seu lugar para que o encosto da cadeira fique bloqueado (fig. 4.10).

Instalação da criança na cadeira

- Coloque a cadeira infantil no assento do veículo.
- Sente a criança na cadeira e a seguir coloque o cinto de segurança do veículo ligando-o à fivela do mesmo até ouvir um "clique" (fig. 4.11). Certifique-se de que o cinto abdominal passa pela guia (O) por trás de ambos os apoios dos braços (fig. 4.13). Certifique-se de que o cinto não está torcido e estique-o puxando o cinto diagonal para baixo.
- Guie a secção do cinto diagonal através da guia do mesmo (M) até estar completamente colocada (fig. 4.14). Certifique-se de que não fica enrolada.
- É importante assegurar que o cinto abdominal é usado baixo, de modo que a pélvis permaneça firmemente sujeita.

À medida que a criança vai crescendo, deverá ajustar-se a altura do cabeçal. Para o fazer, deverá seguir os passos descritos no ponto 3.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Para a lavagem das faixas e peças de plástico, ensaboar com detergente neutro e água morna.
- Assegure-se de que não entra sabão dentro da fivela ou das peças metálicas.
- Não use produtos químicos ou lixívia em qualquer parte da cadeira.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM:

- A cobertura é desmontável e lavável a 30°, e apenas deve ser seca ao ar livre.
- Lavar na máquina, a frio.
- Não usar lixívia.
- Limpeza a seco, qualquer dissolvente exceto tricloroetileno.
- Não usar máquina de secar.
- Não engomar.



Se tiver alguma dúvida sobre o uso ou a colocação deste produto ou precisa de alguma peça de reposição, entre em contacto com o nosso serviço de atendimento ao cliente.



IMPORTANT INFORMATION

Please read the following instructions carefully before installing the product.

SAFETY TIPS AND WARNING

1. Only suitable if the approved vehicle has been fitted with three-point safety belts that meet ECE standard N° 16 or equivalent.
2. This child seat must be used WITH the harness system for children weighing between 9 kg and 18 kg.
3. This child seat may be used WITHOUT the harness system for children weighing between 15 kg and 36 kg.
4. Please read the instructions carefully, as incorrect installation could result in serious injury. If any injuries should occur as a result of incorrect installation, the manufacturer will accept no liability.
5. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It has been certified under European regulation ECE R44/04 for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorage systems.
6. It may only be fitted in vehicles with certified ISOFIX anchorage systems (as indicated in the owner manual for the vehicle), depending on the category of the child seat and the device.
7. The ISOFIX weight group and size class for which the device has been designed are: Group 1, for children between 9 and 18 kg. ISOFIX class B1 restraint system.
8. Under no circumstances should the safety seat be installed in the front seat of the car opposite the direction of travel if the car is equipped with an active airbag.
9. Please never use the safety seat without its cover or without the harness protectors.
10. Fastening a child dressed in outerwear could reduce the efficiency of the restraint system.
11. Make sure to protect the child safety seat from direct sunlight as it could heat up and hurt the child.
12. Child seats or harness accessories that are damaged or have been used incorrectly must be replaced.
13. Do not leave heavy objects inside the car, as these may injure the child in the event of an accident.

14. Make sure that the buckle is correctly fastened so that the child can be quickly freed in case of emergency.
15. The safety seat's rigid and plastic elements should be positioned and installed so that they cannot be trapped by a moving seat or a door during everyday use of the vehicle.
16. Do not disassemble, modify, or add any piece to the child seat or harness, as this would seriously affect its basic functioning and the safety that the child seat provides.
17. The safety seat must remain installed in the vehicle with the safety belt, even if the child is not seated in the child seat. The child must never be left unattended while seated in the safety seat, not even outside the vehicle.
18. Keep the safety seat away from corrosive products.
19. Do not use anchor points that are not listed in the instruction manual and indicated on the seat.
20. The seat should be replaced after undergoing the violent stresses associated with an accident.
21. The manufacturer guarantees the quality of its products, but not the quality of second-hand products or products belonging to other companies.
22. Instruction illustrations are for informational purposes only. The child restraint system may contain small differences compared to the photographs or images in the instruction manual. These variations do not affect its certification under ECE Regulation R44/04.


CAR SEAT PARTS

- | | |
|---|--|
| A. Headrest. | I. Top Tether safety system. |
| B. Shoulder protectors. | J. Top Tether adjustment clamp. |
| C. Safety buckle. | K. IsoFix system connectors. |
| D. Harness adjustment button. | L. Lever to adjust headrest height. |
| E. Harness adjustment strap. | M. Group 2-3 vertical belt guides. |
| F. Seat recline lever. | N. Buckle cover. |
| G. IsoFix system adjustment lever. | O. Group 2-3 abdominal belt guides. |
| H. Child seat locking pin. | |

1. POSITIONS IN THE VEHICLE

WHERE:

In the vehicle rear seats. 

Please, do NOT install the safety seat in forward seats except for the following cases: 


1. Whenever the vehicle does not count with rear seats.
2. When all rear seats are already occupied by children exceeding 135 cm height.
3. When it is not possible to install all child restraints systems in the rear seats.

HOW:


GROUP 1 / Install forward facing.

GROUP 2-3 / Install forward facing.

On seats with:

ISOFIX hooks (between the seat and the seat back) and Top Tether anchorage points (such as on the rear shelf, on the ground or behind the seat) and a 3-point seatbelt (car seatbelt) 

NOTICE:

The child seat must only be used in this seat IF it has a lap and diagonal belt (3 points). 

2. INSTALLING THE CHILD SEAT FOR GROUP 1



NOTIFICATION

Only for use with Group 1.
From 9 to 18 kg.

In order to make the child as comfortable as possible, the seat can be reclined by pulling the lever (F) under the front part of the seat. Keep the lever pressed down as you recline the seat, releasing it when the seat is in the desired position (2.1).

1. Pull out the ISOFIX adapters (K) by pulling the lever (G) out (fig. 2.2).
2. Pull the button on the ISOFIX anchor points to unlock them (fig. 2.3).
3. Open the plastic panel and take out the Top Tether strap. Close the

panel again (fig. 2.4).

4. Place the child seat on the car seat. Fasten the ISOFIX adapters to their respective connectors on the car seat, ensuring that they make a “click” sound when they lock into place. (fig.2.5).
5. Push the child seat against the car seat to check that the ISOFIX system is fully latched, ensuring that the child seat is as close to the car seat as possible (fig. 2.5).
6. Locate the Top Tether attachment point in your car (it could be behind the seat, in the boot or on the ceiling) and connect it (fig. 2.6).



Look for this symbol in your vehicle.



7. Pull the Top Tether strap until the safety indicator turns green (fig. 2.7).
8. To release the ISOFIX anchor points, pull the button on the anchors to unlock them. This will release the child seat (fig. 2.3).

3. FASTENING THE CHILD INTO THE SEAT GROUP 1

Adjusting the height of the headrest

The correct adjustment of the headrest ensures that the child is properly fastened into the car seat. The headrest must be adjusted so that the harness (which moves with the headrest) is at shoulder height on the child or slightly above, but never behind the back or at ear level (fig. 3.3).

1. Put your hand on the headrest and push the lever upwards (L) while holding the seat down with your other hand to prevent it from moving (fig. 3.2).
2. Press the harness adjustment button (D) on the front part of the seat while simultaneously pulling both harness straps towards you to loosen it (3.1).
3. Open the harness buckle (C) by pressing the red button on the buckle (fig. 3.4).

- To make it easier to fasten the child into the seat, put the buckle's metal connectors into the covers **(N)** on both sides.
- Sit the child on the seat and fit the safety harness around the child.
- Connect the 2 parts of the fastener, inserting them into the buckle until you hear a click (fig. 3.6) which indicates that it is securely locked.
- Pull the harness adjustment strap **(E)** until the harness is fully tightened (fig. 3.7). Remember that in order to guarantee the child's safety, harnesses must be well-tightened.

4. FASTENING THE CHILD INTO THE SEAT GROUP 2 AND 3



NOTICE

Only for use with Group 2-3.
From 15 to 36 kg.

Before installing the seat for Group 2-3, you must remove the harness straps that fit around the crotch and abdominal areas. Ensure that the headrest is at the appropriate height. It is very important that the child's shoulders are just below the headrest and that their head does pass the top of it.

Removing harnesses and the safety buckle

- Use one hand to press the harness adjustment button **(D)** on the front part of the seat while simultaneously pulling both harness straps towards you to loosen it (fig. 4.1).
- Remove the fastener **(H)** from the side of the chair by pulling outwards until it is completely removed. The chair will be unlocked. Tilt the chair forward (fig. 4.2).
- From the back of the backrest, unfasten the harness straps from the metal connector in order to release them (fig. 4.3).
- Remove the headrest cover. On the back of the headrest, there will be a plastic screw which holds the harness bracket.
- Unscrew the nut by turning it. Remove the harness bracket and store it with the nut and bolt for future use (fig. 4.4 and 4.5).
- Take the harness strap lock plates from underneath the seat. Turn them and thread them through the corresponding slots, removing the straps from the harness. Repeat the same steps with the fastening strap for the 5-point harness buckle (fig. 4.7, 4.8 and 4.9).

- Once the harnesses and the belt buckle have been removed, return the fastener **(H)** to its position so that the backrest of the chair is locked in place (fig. 4.10).

Fastening the child into the seat

- Place the child seat on the car seat.
- Sit the child on the seat and then fasten the car seatbelt, inserting it into the seatbelt buckle until you hear a click (fig. 4.11). Make sure that the abdominal strap goes through the guide **(O)** behind both armrests (fig. 4.13). Check the strap to ensure it is not twisted and tighten it by pulling the diagonal strap upwards.
- Thread the diagonal part of the belt through the diagonal belt guide **(M)** until it is securely in place (fig.4.14). Make sure that it is not twisted.
- It is important to ensure that the abdominal belt is worn low down, so that the pelvis remains firmly fixed.

As the child grows, the headrest height must be adjusted. In order to do this, the steps outlined in point 3 must be followed.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- To wash belts and plastic parts, use neutral detergent and warm water.
- Ensure that soap does not enter inside the buckle or metal pieces.
- Do not use chemical products or bleach on any part of the child seat.

WASHING INSTRUCTIONS:

- The cover can be removed and washed at 30 °C. It should only be air-dried.
- Machine wash, cold.
- Do not use bleach.
- Dry clean, any solvent except trichlorethylene.
- Do not use a dryer.
- Do not iron.



If you have any doubts about using or installing this product, or you need a replacement part, please get in touch with our customer service team.

m+re[®]

by babyauto

Parque Empresarial Zuatzu
Edificio Donosti
2ª planta Oficina 3
20018 San Sebastián
(Gipuzkoa) SPAIN
T. +34 943 833 013
F. +34 943 833 004

babyauto
group 